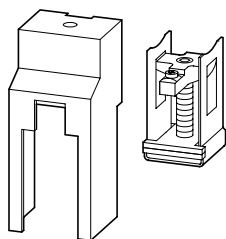


K(S)-B-DIL...

04/99 AWA 21-1335

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seuls les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Pericolo di morte causa corrente elettrica!

Solo persone istruite e avvertite possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

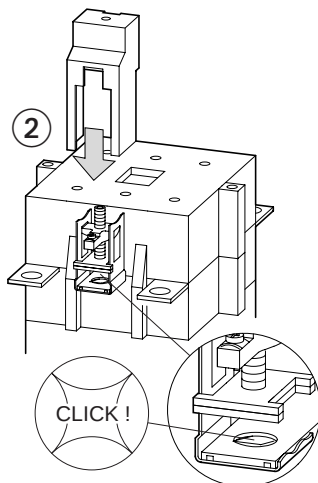
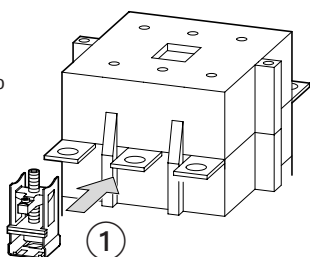
Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

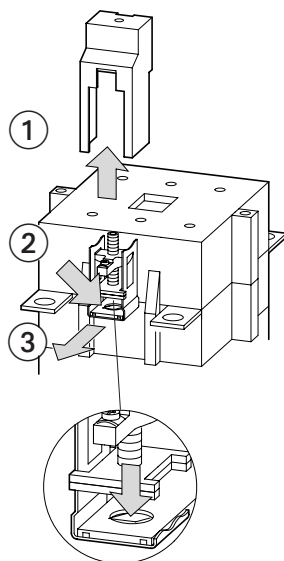
触电危险!

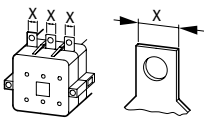
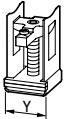
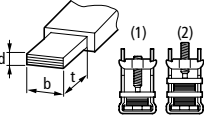
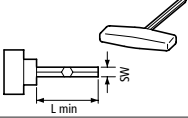
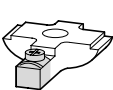
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

Montage
Assemble
Montage
Montaggio
Montaje
Монтаж
装配

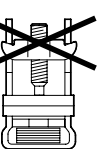
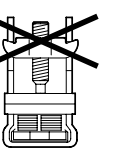
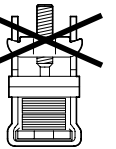
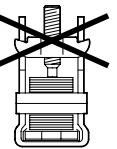
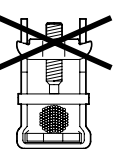
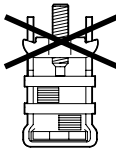
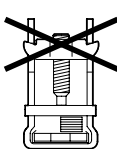
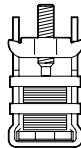
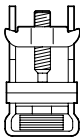
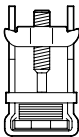


Demontage
Dismantle
Démontage
Smontaggio
Desmontaje
Разборка
拆卸



Schütz, Wandler, Relais Contactor, transformer, relay Contacteurs, transformateurs, relais Contattore, riduttore di corrente, relé termico Contactor, transformador, relé Контактор, трансформатор, реле 保护继电器、变压器、继电器		x =	20 mm	25 mm	30 mm	40 mm
Kastenklemme Box terminal Borne à cage Moretti a mantello Borne de brida Коробчатая клемма 箱型接线柱		y =	27 mm	32 mm	37 mm	47 mm
Anschlußraum Cable compartment Espace de raccordement Spazio di allacciamento Espacio de conexión Полость для подключения проводов 连接腔		b _{min} = b _{max} = t _{min} = (1) d = (2) d =	9 mm 18 mm 25 mm 3 – 20 mm 2 × 0 – 8 mm	15 mm 24 mm 25 mm 10 – 26 mm 2 × 3 – 11 mm	15 mm 24 mm 25 mm 3 – 26 mm 2 × 0 – 11 mm	15 mm 38 mm 36 mm 10 – 46 mm 2 × 0 – 18 mm
Werkzeug Tool Outils Attezzo Herramienta Инструмент 工具		SW = L _{min} = M _D =	5 mm 40 mm 1 – 9/16" 106 – 124 lb.in	6 mm 40 mm 1 – 9/16" 221 – 354 lb.in	6 mm 40 mm 1 – 9/16" 221 – 354 lb.in	8 mm 60 mm 2 – 3/8" 266 – 443 lb.in
Steuerleitungsanschluß Control line connection Raccordement conducteur de commande Allacciamento del conduttore ausiliario Borne para el circuito de maniobra Подключение линии управления 控制导线接头		mm² mm² AWG M _D =	 1 × (0.75...2.5) 2 × (0.75...2.5) 2 × (18...12)	 1 × (0.5...1.5) 2 × (0.5...1.5) Pozdriv Nr.2		
Abdeckklappe Cap Capot Carlotta di protezione Casquillo protector Крышка 盖罩		z = w =	34 mm 22 mm	42 mm 28 mm		59 mm 44 mm

Anschlußtechnik
Terminations
Technique de
raccordement
Tipi di collegamento
Técnica cde
conexionado
Соединение
接线技术规范



Zur Gewährleistung des Berührungsschutzes und der Isolationseigenschaften
immer die beigelegten Abdeckklappen verwenden.
In order to ensure protection against electric shock and dielectric properties,
always use the caps supplied with the device.
Pour assurer la protection le toucher et garantir les propriétés d'isolement,
Veuillez toujours utiliser les capots joints.
Per garantire la protezione contro contatti accidentali e le proprietà di isolamento
utilizzare sempre le calotte di protezione annesse.
Para garantizar la protección contra contactos y propiedades de aislamiento
siempre emplear los casquillos protectores incluidos en el suministro.
Для обеспечения защиты от прикосновения и изоляции всегда применять
прилагающиеся к устройству крышки.
为保护防接触保护和绝缘性能总是应该使用随附的盖罩。